

W-KRONEN®

- DE - Information und Gebrauchsanleitung
- EN - Information and user instructions
- FR - Information et notice d' utilisation
- IT - Informazioni e istruzioni per l'uso
- ES - Información e instrucciones de uso
- NL - Informatie en instructies voor gebruik

Schutzhandschuhe / Kategorie II

Protective Gloves / Category II

MALOCHER

Art.-Nr.: MALOCHER

Sz: 10



3133 X

Diese Produktinformation liegt jeder Verpackungseinheit bei und entspricht den Vorgaben der **PSA-Verordnung 2016/425** Anhang II, Abschnitt 1.4. Sollten Verpackungseinheiten getrennt und Handschuhe einzeln ausgegeben oder versendet werden, ist diese Produktinformation zu kopieren und beizulegen. Die vorliegende Gebrauchsanleitung sowie die EU-Konformitätserklärung zum Produkt kann auf www.wocken.com nachgelesen und heruntergeladen werden.

EIGENSCHAFTEN UND LEISTUNGSSTUFEN - Diese Handschuhe der Kategorie II entsprechen den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen gem. PSA-Verordnung 2016/425. Sie bieten ausreichend Schutz gem. ihrer Leistungsstufen und sollten nur für den jeweils geeigneten Verwendungszweck benutzt werden. In Verbindung mit unseren Produkten sind keine Substanzen bekannt, die negative Auswirkungen auf die Gesundheit des Benutzers haben könnten. Der Chrom-(VI) Gehalt liegt unterhalb des Grenzwertes.

Trägermaterial: Narbenleder

Schutz vor mechanischen Risiken

EN 388:2016



ABCDEF

- A – Abriebfestigkeit (1 - 4)
- B – Schnitffestigkeit (1 - 5)
- C – Weiterreißfestigkeit (1 - 4)
- D – Durchstichfestigkeit (1 - 4)
- E – Schnitffestigkeit nach ISO 13997 (A - F)
- F – Stoßeinwirkungsschutz (P)

Die Stufe X kann für A bis E angewendet werden und steht für „Nicht getestet“ oder „Nicht anwendbar“. Bei der Stoßeinwirkung gilt die Kennzeichnung P (PASS) für bestanden.

Prüfinstitut: siehe letzte Seite

GEBRAUCH - Überprüfen Sie, ob die Handschuhe ausreichend Schutz für die zu verrichtende Arbeit bieten. Wählen Sie Handschuhe entsprechend Ihrer Handgröße. Vor jedem Einsatz sind die Handschuhe auf Unversehrtheit zu prüfen. Öl, Fett und Feuchtigkeit vermindern die Schnitffestigkeit und erhöhen die Brennbarkeit aller Handschuhe. Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungintensität. Die Mindesthaltbarkeitsdauer ist dem eingenähten Produktionslabel zu entnehmen.

REINIGUNG/PFLEGE - Starke Verschmutzungen und Feuchtigkeit können Einfluss auf die mechanischen Eigenschaften der Handschuhe haben. Je nach Material ist Waschen oder chemisches Reinigen möglich. Wir empfehlen jedoch eine vorherige fachkundige Beratung.

VERPACKUNG/LAGERUNG - Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschließungen. Die Handschuhe sollten in Ihrer Originalverpackung an einem trockenen, sauberen Ort gelagert werden. Vermeiden Sie Feuchtigkeit und hohe Temperaturen. Werden die Handschuhe UV-Licht (Sonnenlicht) ausgesetzt, können diese ausbleichen. Die Schutzeigenschaften werden dadurch nicht beeinträchtigt.

Hinweis: Beachten Sie, dass bei jedem gegerbten Leder durch Zufuhr von Hitze und UV-Licht aus dem unbedenklichen Chrom-(III) das schädliche Chrom-(VI) entstehen kann. Ein Nachdunkeln des Leders beeinträchtigt nicht die Schutzeigenschaften der Handschuhe.

ENTSORGUNG - Die benutzten Handschuhe können mit umweltschädigenden oder gefährlichen Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung sollte in Übereinstimmung mit den örtlichen Bestimmungen erfolgen.

This product information is enclosed with each packaging unit and complies with the requirements of **PPE Regulation 2016/425** Annex II, Section 1.4. If packaging units are separated and gloves are dispensed or dispatched individually, this product information must be copied and enclosed. These user instructions and the EU Declaration of Conformity for the product can be read and downloaded at www.wocken.com.

PROPERTIES AND PERFORMANCE LEVELS - These category II gloves meet the basic health and safety requirements according to the PPE Regulation 2016/425. They offer sufficient protection according to their performance levels and should only be used for the appropriate purpose. In conjunction with our products, there are no substances known that could have negative effects on the user's health. The chromium (VI) concentration is below the limit value.

Base material: grain leather

Protection against mechanical risks

EN 388:2016



ABCDEF

- A – Abrasion resistance (1 - 4)
- B – Cut resistance (1 - 5)
- C – Tear resistance (1 - 4)
- D – Puncture resistance (1 - 4)
- E – Cut resistance ISO 13997 (A - F)
- F – Shock protection (P)

Level X can be used for A to E and stands for "Not tested" or "Not applicable". Impact protection is marked P (PASS) if the test is passed.

Notified body: see the last page

USAGE - Ensure that the gloves provide sufficient protection for the work to be carried out. Choose gloves according to your hand size. Before each use, check that the gloves are in good condition. Oil, grease, and moisture reduce the cut resistance and increase the flammability of all gloves. The working life depends on the degree of wear and the intensity of use. The minimum durability can be found on the sewn-in production label.

CLEANING/CARE - Heavy soiling and moisture can affect the mechanical properties of the gloves. Depending on the material, washing or dry cleaning is possible. Please consult a specialist beforehand.

PACKING/STORAGE - This article is delivered in standard sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is placed in PE bags or similar environment-friendly enclosures. The gloves should be stored in their original packaging in a dry, clean place. Avoid humidity and high temperatures. If the gloves are exposed to UV light (sunlight), they may fade. The protective properties are not affected thereby.

Note: Please consider that any tanned leather can turn the harmless chrome (III) into the harmful chrome (VI) by heat and UV light. A darkening of the leather does not affect the protective properties of the gloves.

RECYCLING - Used gloves may be contaminated with environmentally harmful or dangerous substances. Disposal should be handled by local regulations.

Ces informations sur le produit sont jointes à chaque unité d'emballage et sont conformes aux exigences du règlement **EPI 2016/425** Annexe II, section 1.4. Si les unités d'emballage sont séparées et que les gants sont distribués ou expédiés individuellement, cette information sur le produit doit être copiée et jointe. Ce mode d'emploi ainsi que la déclaration de conformité de l'UE pour le produit peuvent être lus et téléchargés à l'adresse suivante www.wocken.com.

PROPRIÉTÉS ET NIVEAUX DE PERFORMANCE - Ces gants de catégorie II répondent aux exigences de base en matière de santé et de sécurité selon le règlement EPI 2016/425. Ils offrent une protection suffisante en fonction de leurs niveaux de performance et ne doivent être utilisés que pour l'usage approprié. En ce qui concerne nos produits, il n'existe aucune substance connue qui pourrait avoir des effets négatifs sur la santé de l'utilisateur. La concentration de chrome (VI) est inférieure à la valeur limite.

Matériel de base: cuir fleur

Protection contre les risques mécaniques

EN 388:2016



ABCDEF

- A – Résistance à l'abrasion (1 - 4)
- B – Résistance aux coupures (1 - 5)
- C – Résistance à la déchirure (1 - 4)
- D – Résistance à la perforation (1 - 4)
- E – Résistance aux coupures ISO 13997 (A - F)
- F – Protection contre les chocs (P)

Le niveau X peut être utilisé de A à E et signifie "Non testé" ou "Sans objet". Le marquage P (PASS) s'applique si le test est réussi.

Organisme notifié: voir la dernière page

USAGE - Assurez-vous que les gants offrent une protection suffisante pour le travail à effectuer. Choisissez les gants en fonction de la taille de vos mains. Avant chaque utilisation, vérifiez que les gants sont en bon état. L'huile, la graisse et l'humidité réduisent la résistance aux coupures et augmentent l'inflammabilité de tous les gants. La durée de vie des gants dépend du degré d'usure et de l'intensité de l'utilisation. La durabilité minimale est indiquée sur l'étiquette de production cousue.

NETTOYAGE/SOINS - Les fortes salissures et l'humidité peuvent affecter les propriétés mécaniques des gants. Selon le matériau, un lavage ou un nettoyage à sec est possible. Veuillez consulter un spécialiste au préalable.

L'EMBALLAGE/STOCKAGE - Cet article est livré dans un emballage de vente standard en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage est placée dans des sacs en PE ou dans des enveloppes écologiques similaires. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, dans un endroit sec et propre. Évitez l'humidité et les températures élevées. Si les gants sont exposés aux rayons UV (lumière du soleil), ils peuvent se décolorer. Les propriétés protectrices ne sont pas affectées par cette décoloration.

Note: Il faut savoir que tout cuir tanné peut transformer le chrome inoffensif (III) en chrome nocif (VI) par la chaleur et la lumière UV. Un assombrissement du cuir n'affecte pas les propriétés protectrices des gants.

RECYCLAGE - Les gants utilisés peuvent être contaminés par des substances dangereuses ou nocives pour l'environnement. Leur élimination doit être conforme à la réglementation locale.

Queste informazioni sul prodotto sono allegate ad ogni unità di imballaggio e sono conformi ai requisiti del regolamento **DPI 2016/425** allegato II, sezione 1.4. Se le unità di imballaggio sono separate e i guanti vengono distribuiti o spediti singolarmente, queste informazioni sul prodotto devono essere copiate e allegate. Le presenti istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE per il prodotto possono essere lette e scaricate dal sito www.wocken.com.

PROPRIETÀ E LIVELLI DI PRESTAZIONE - Questi guanti di categoria II soddisfano i requisiti fondamentali in materia di salute e sicurezza secondo il regolamento DPI 2016/425. Essi offrono una protezione sufficiente in base ai loro livelli di prestazione e devono essere utilizzati solo per lo scopo appropriato. Riguardo ai nostri prodotti non sono note sostanze che possano avere effetti negativi sulla salute dell'utente. La concentrazione di cromo (VI) è inferiore al valore limite.

Materiale di base: pelle fiore

Protezione contro i rischi meccanici

EN 388:2016



ABCDEF

- A – Resistenza all'abrasione (1 - 4)
- B – Resistenza al taglio (1 - 5)
- C – Resistenza allo strappo (1 - 4)
- D – Resistenza alla perforazione (1 - 4)
- E – Resistenza al taglio ISO 13997 (A - F)
- F – Protezione dall'urto (P)

Il livello X può essere utilizzato da A a E e sta per "Non testato" o "Non applicabile". La protezione contro gli urti è contrassegnata con P (PASS) in caso di test superato.

Organismo notificato: vedi l'ultima pagina.

USO - Assicurarsi che i guanti forniscano una protezione sufficiente per il lavoro da svolgere. Scegliere i guanti della taglia giusta. Prima di ogni utilizzo, verificare che i guanti siano in buone condizioni. Olio, grasso e umidità riducono la resistenza al taglio e aumentano l'infiammabilità di tutti i guanti. La durata dipende dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo. La durata minima è riportata sull'etichetta di produzione cucita.

PULIZIA/CARE - Lo sporco eccessivo e l'umidità possono influenzare le proprietà meccaniche dei guanti. A seconda del materiale è possibile il lavaggio o la pulizia a secco. In ogni caso è consigliabile consultare preventivamente un esperto.

IMBALLAGGIO/MAGAZZINAGGIO - Questo articolo viene consegnato in imballaggi standard realizzati in cartone riciclabile. L'unità di imballaggio più piccola viene inserita in sacchetti di PE o in simili involucri ecologici. I guanti devono essere conservati nella loro confezione originale in un luogo asciutto e pulito. Evitare l'umidità e le alte temperature. Se i guanti sono esposti ai raggi UV (ai raggi del sole), possono sbiadire. Le proprietà protettive non ne risentono.

Nota: Tenere presente che, a causa del calore e dei raggi UV, in qualsiasi pelle conciata il cromo (III) innocuo può trasformarsi in cromo (VI) nocivo. L'oscuramento della pelle non influisce sulle proprietà protettive dei guanti.

RICICLAGGIO - I guanti usati possono essere contaminati da sostanze nocive o pericolose per l'ambiente. Lo smaltimento deve essere effettuato in accordo con le disposizioni locali.

Esta información sobre el producto se adjunta con cada unidad de embalaje y cumple con los requisitos del Reglamento **EPI 2016/425** Anexo II, Sección 1.4. Si se separan las unidades de embalaje y los guantes se dispensan o despachan individualmente, deberá copiarse y adjuntarse esta información sobre el producto. Pueden consultarse y descargarse estas instrucciones de uso y la Declaración de Conformidad de la UE del producto en www.wocken.com.

PROPIEDADES Y NIVELES DE RENDIMIENTO - Estos guantes de categoría II cumplen con los requisitos básicos de salud y seguridad según el Reglamento 2016/425 relativo a los EPI. Ofrecen suficiente protección de acuerdo con sus niveles de rendimiento y solo deben utilizarse para el uso previsto adecuado. En relación con nuestros productos no se conocen sustancias que puedan tener efectos negativos en la salud del usuario. La concentración de cromo (VI) está por debajo del valor límite.

Material básico: cuero flor

Protección contra riesgos mecánicos

EN 388:2016



ABCDEF

- A – Resistencia a la abrasión (1 - 4)
- B – Resistencia al corte (1 - 5)
- C – Resistencia al desgarrar (1 - 4)
- D – Resistencia a la perforación (1 - 4)
- E – Resistencia al corte ISO 13997 (A - F)
- F – Protección contra impactos (P)

El nivel X puede usarse para la A a la E y significa “No probado” o “No aplicable”. La protección contra impactos está marcada con una P (PASS) si se supera la prueba.

Organismo notificado: ver la última página

USO - Asegúrese de que los guantes proporcionen suficiente protección para el trabajo a realizar. Elija los guantes según el tamaño de su mano. Antes de cada uso, compruebe que los guantes están en buenas condiciones. El aceite, la grasa y la humedad reducen la resistencia al corte y aumentan la inflamabilidad de todos los guantes. La vida útil depende del grado de desgaste y de la intensidad de uso. La durabilidad mínima viene indicada en la etiqueta de producción cosida.

LIMPIEZA/CUIDADO - La suciedad y la humedad pueden afectar a las propiedades mecánicas de los guantes. Dependiendo del material, se pueden lavar o limpiar en seco. Por favor, consulte a un especialista antes de la limpieza.

EMBALAJE/ALMACENAMIENTO - Este artículo se entrega en un embalaje de venta estándar hecho de cartón reciclable. La unidad de embalaje más pequeña se coloca en bolsas de PE o en envases similares respetuosos con el medio ambiente. Los guantes deben almacenarse en su embalaje original y en un lugar limpio y seco. Evite la humedad y las altas temperaturas. Los guantes pueden perder color si se exponen a la luz UV (luz solar). Las propiedades protectoras no se ven afectadas por ello.

Nota: Tenga en cuenta que la acción de la luz UV y el calor en el cuero curtido pueden convertir el contenido inocuo de cromo (III) en cromo (IV) perjudicial. El oscurecimiento del cuero no afecta a las propiedades protectoras de los guantes.

RECICLAJE - Los guantes usados pueden estar contaminados con sustancias nocivas o peligrosas para el medio ambiente. La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las regulaciones locales.

Deze productinformatie wordt bij elke verpakkingseenheid gevoegd en voldoet aan de eisen van **PBM-verordening 2016/425**, bijlage II, punt 1.4. Als de verpakkingseenheden worden gescheiden en de handschoenen afzonderlijk worden verstrekt of verzonden, moet deze productinformatie worden gekopieerd en bijgevoegd. Deze gebruiksaanwijzing en de EU-verklaring van overeenstemming voor het product kunnen worden gelezen en gedownload op www.wocken.com.

EIGENSCHAPPEN EN PRESTATIENIVEAUS - Deze categorie II-handschoenen voldoen aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidseisen volgens de PBM-verordening 2016/425. Ze bieden voldoende bescherming in overeenstemming met hun prestatieniveau en mogen alleen voor het juiste doel worden gebruikt. In verband met onze producten zijn er geen stoffen bekend die negatieve gevolgen kunnen hebben voor de gezondheid van de gebruiker. De chroom(VI)-concentratie ligt onder de grenswaarde.

Dragermateriaal: nerfleur

Bescherming tegen mechanische risico's

EN 388:2016



ABCDEF

- A – Slijtvastheid (1 - 4)
- B – Snijweerstand (1 - 5)
- C – Scheurbestendigheid (1 - 4)
- D – Lekbestendigheid (1 - 4)
- E – Snijweerstand volgens ISO 13997 (A - F)
- F – Schokbescherming (P)

Niveau X kan worden gebruikt voor A tot E en staat voor “Niet getest” of “Niet van toepassing”. De stootbeveiliging is gemarkeerd met P (PASS) als de test is geslaagd.

Aangemelde instantie: zie de laatste pagina

GEBRUIK - Zorg ervoor dat de handschoenen voldoende bescherming bieden voor de uit te voeren werkzaamheden. Kies handschoenen op basis van uw handmaat. Controleer voor elk gebruik of de handschoenen in goede staat zijn. Olie, vet en vocht verminderen de snijweerstand en verhogen de brandbaarheid van alle handschoenen. De levensduur is afhankelijk van de mate van slijtage en de intensiteit van het gebruik. De minimale duurzaamheid is terug te vinden op het ingenaaide productielabel.

REINIGING/ZORGEN - Zware vervuiling en vocht kunnen de mechanische eigenschappen van de handschoenen beïnvloeden. Afhankelijk van het materiaal is wassen of chemisch reinigen mogelijk. Raadpleeg vooraf een specialist.

VERPAKKING/OPSLAG - Dit artikel wordt geleverd in een standaard verkoopverpakking van recyclebaar karton. De kleinste verpakkingseenheid wordt in PE-zakken of soortgelijke milieuvriendelijke behuizingen geplaatst. De handschoenen moeten in de originele verpakking op een droge, schone plaats worden bewaard. Vermijd vocht en hoge temperaturen. Als de handschoenen aan UV-licht (zonlicht) worden blootgesteld, kunnen ze verbleken. De beschermende eigenschappen worden hierdoor niet aangetast.

Opmerking: Houd er rekening mee dat elk gelooid leer het onschadelijke chroom (III) kan veranderen in het schadelijke chroom (VI) door warmte en UV-licht. Een verduistering van het leer heeft geen invloed op de beschermende eigenschappen van de handschoenen.

RECYCLING - Gebruikte handschoenen kunnen vervuild zijn met milieuschadelijke of gevaarlijke stoffen. De handschoenen dienen te worden verwijderd volgens de plaatselijke voorschriften.

ZEICHEN | SYMBOLS | SYMBOLES | SIMBOLI | SÍMBOLOS | SYMBOLEN



Das Produkt erfüllt die Anforderungen europäischer Normen.

The product meets the requirements of European standards.

Le produit répond aux exigences des normes européennes.

Il prodotto soddisfa i requisiti delle norme europee.

El producto cumple los requisitos de las normas europeas.

Het product voldoet aan de normen van de Europese Unie.



Beachten Sie die Anleitung und Information des Herstellers.

Note the manufacturer's instructions and information.

Notez les instructions et les informations du fabricant.

Osservare le istruzioni e le informazioni del produttore.

Tenga en cuenta las instrucciones y la información del fabricante.

Let op de instructies en informatie van de fabrikant.



Hersteller | Herstelldatum | Verfallsdatum

Manufacturer | Production date | Expiring date

Fabricant | Date de production | Date d'expiration

Produttore | Data di produzione | Data di scadenza

Fabricante | Fecha de producción | Fecha de caducidad

Fabrikant | Productiedatum | Vervalddatum

Prüfinstitut:

notified body

organisme notifié

organismo notificato

organismo notificado

aangemelde instantie

CTC

4, rue Hermann Frenkel

69367 Lyon cedex 07 - France

ID: 0075/1277/162/02/19/0540

Hersteller:

manufacturer

fabricant

produttore

fabricante

fabrikant

WOCKEN Industriepartner GmbH

& Co. KG

Industriestraße 14

49716 Meppen – Süd

Germany

+49 5931 - 801 - 0

info@wocken.com

www.wocken.com

WOCKEN